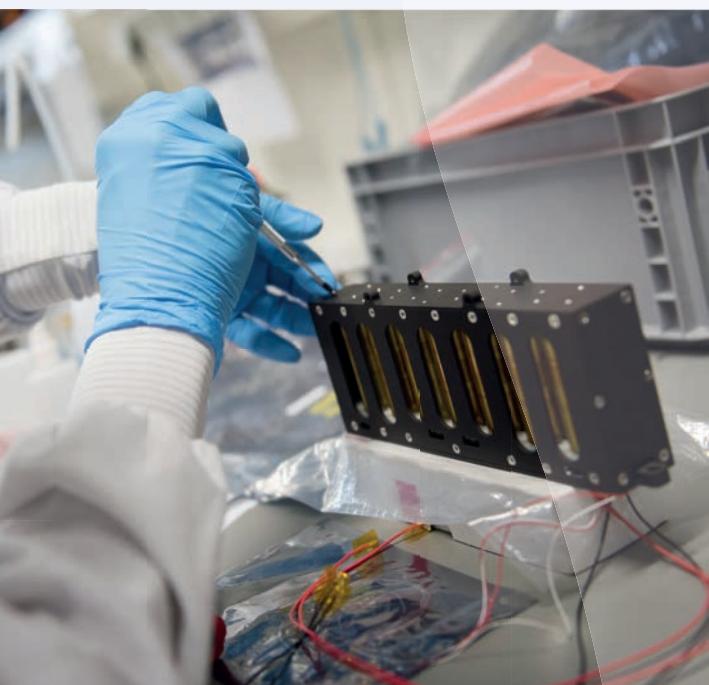




## Aġenzija Ewropea għas-Saħħha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol



# Sommarju Rapport Annwali 2015



Aġenzija Ewropea  
għas-Saħħha u s-Sigurtà  
fuq il-Post tax-Xogħol



***Europe Direct huwa servizz li jgħinek issib tweġibiet għall-mistoqsijiet tiegħek dwar I-Unjoni Ewropea.***

**Numru tat-telefown waħdieni bla ħlas (\*):  
00 800 6 7 8 9 10 11**

(\*) L-informazzjoni mogħtija hija b'xejn, kif ukoll it-telefoni generalment huma b'xejn (għalkemm xi operaturi, kabini tat-telefown jew lukandi jistgħu jitkol fuq ħlas).

Ha�na informazzjoni addizzjonali dwar I-Unjoni Ewropea hija disponibbli fuq l-Internet.  
Jista' jsir aċċess għaliha permezz tas-server Europa (<http://europa.eu>).

Il-Lussemburgu: L-Ufficċċu tal-Pubblikkonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2016

ISBN 978-92-9240-935-7

ISSN 1977-2564

doi:10.2802/730925

Numru tal-katalogu: TE-AF-16-001-MT-N

© Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol, 2016  
Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata kemm-il darba jissemma s-sors oriġinali.

Ritratti

Qoxra: favur l-arloġġ mir-rokna tal-lemin ta' fuq: ©SHUTTERSTOCK/bikeriderlondon, ©European Union, 2016/EC  
- Audiovisual Service/Photo: Steffi Loos, ©wavebreakmedia/Shutterstock, ©EU-OSHA/Nuno Oliveira

Traduzzjoni pprovduta miċ-Ċentru ta' Traduzzjoni (CdT, Lussemburgu), bbażata fuq test oriġinali bl-Ingliz.

Fl-għeluq ta' sena oħra ta' sfidi u kisbiet, I-EU-OSHA għandha ħafna punti ewlenin fuqhiex tirrifletti għall-2015. Ĝew ikkomunikati l-ewwel sejbiet tal-istħarriġ ewljeni tal-EU-OSHA, it-tieni edizzjoni tal-istħarriġ Ewropew ta' Intrapriżi dwar Riskji Ġodda u Emerġenti (ESENER-2). Tnieda wkoll daxxbord għal stħarriġ onlajn interattiv ġidid, li jippermetti lill-utenti "jesploraw" il-baži tad-data tal-ESENER. Sar ukoll ħafna xogħol fuq il-proġett tal-Parlament Ewropew "Xogħol aktar sigur u jieħu ħsieb is-saħħha aktar f'kull età," li r-iżultati tiegħi jikkontribwixxu għall-kampanja Postijiet tax-Xogħol li Jgħib 'I Quddiem is-Saħħha 2016-2017. Barra minn hekk, kienet sena ta' success partikolari għall-proġett tal-ghoddha Interattiva Onlajn għall-Valutazzjoni tar-Riskji (OiRA) tal-EU-OSHA, li valutazzjoni tiegħi żvelat livelli għoljin ta' sodisfazzjon bil-proġett, u l-proġett ingħata Ċertifikat għall-Aħjar Prattika mill-iskema tal-Premju Ewropew għas-Settur Pubbliku (EPSA). Iċ-ċeremonja tal-Premju għall-Aħjar Prattika fil-Postijiet tax-Xogħol li Jgħib 'I Quddiem is-Saħħha kienu karatteristiki sinifikanti tal-kalendarju tal-kampanja, u bdew il-preparazzjonijiet għall-kampanja Postijiet tax-Xogħol li Jieħdu Ħsieb is-Saħħha f'Kull Età 2016-17.

## 1 Nantiċipaw il-bidla

Fi żmien meta d-dinja tax-xogħol qiegħda dejjem tinbidel, qed isir dejjem aktar importanti li jiġu antiċipati dawn il-bidliet u li jiġu identifikati r-riskji ġodda u emerġenti għas-saħħha u sigurtà fuq il-post tax-xogħol tal-ħaddiema (OSH). Sabiex jintlaħaq dan l-objettiv, I-EU-OSHA twettaq studji ta' [tbassir](#) fuq skala kbira, li jużaw l-aproċċ ta' bini tax-xenarju biex jiġu identifikati riskji fuq żmien twil. Billi bniet fuq is-suċċess ta' żewġ studji dwar riskji ġodda u emerġenti li ġew ikkompletati fl-2014<sup>1</sup>, I-EU-OSHA ppubblikat sejħa għall-offerti għal proġett ta' tbassir ta' sentejn dwar il-firxa tal-ICT, u l-bidliet fil-post tax-xogħol<sup>2</sup>. Dan il-kuntratt, li ngħata f'Diċembru 2015, se jkun mifrax fuq għaxar snin u l-ħidma bdiet fil-bidu tal-2016.



© Unjoni Ewropea, 2016/EC - Servizz Awdjoviż/Ritratt: Steffi Loos

Minbarra t-twettiq ta' riċerka dwar sfidi futuri għall-OSH, huwa importanti wkoll li tiġi stimulata d-diskussjoni fost il-partijiet ikkonċernati dwar riskji ġodda u emerġenti. Għal dan l-għan, fl-2015, I-EU-OSHA kkummissjonat tliet artikli ta' rieżami minn esperti dwar aspetti differenti tal-futur tax-xogħol u l-impatt tiegħi fuq is-saħħha u s-sigurtà: (1) [crowdsourcing, jiġifieri xogħol imħallas organizzat permezz tal-iskambji tax-xogħol](#); (2) [drogi għat-titħbi tal-prestazzjoni](#), li l-użu tagħhom mistenni li jiżdied minħabba li l-postijiet tax-xogħol qeqħidn isiru dejjem aktar kompetittivi; u (3) [ir-robotika u l-iżvilupp tal-intelliġenza artifiċjali](#). L-awturi pprezentaw l-artikli lill-punti fokali nazzjonali u lir-rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropea f'Bilbao f'Ġunju 2015, fejn qanqlu dibatittu kbir.

Finalment, f'Diċembru 2015, ġie ppubblikat rieżami tal-fatturi li huma ewlenin għat-ħad id-did id-effektiv tar-riżultati tal-istudji ta' tbassir<sup>3</sup>, li s-sejbiet tiegħi se jżidu l-impatt ta' dawn l-istudji u jippromwovu l-integrazzjoni usa' tagħhom fit-tfassil tal-politiki.

<sup>1</sup> "[Studju dwar l-ambitu qħal tbassir dwar riskji u sfidi ġodda u emerġenti għas-saħħha u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol \(OSH\)](#)" u "[Tbassir dwar riskji ġodda u emerġenti tal-OSH assoċjati ma' teknoloġiji ġodda fl-impiegji ekoloġici](#)".

<sup>2</sup> "Tbassir dwar riskji ġodda u emerġenti tal-OSH assoċjati mat-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni (ICT) u l-post tax-xogħol sal-2025".

<sup>3</sup> "[Success factors for achieving policy impact in foresight studies](#)" (Fatturi ta' success għall-kisba tal-impatt tal-politika fl-istudji tat-tbassir).

## 2 Fatti u cifri

### ESENER

ESENER huwa wieħed mill-proġetti ewlenin tal-EU-OSHA. Bħala stħarriġ profond tal-postijiet tax-xogħol fl-Ewropa kollha, inkluzi l-intrapriżi mikro u żgħar (MSEs), jaġhti stampa dettaljata ta' kif qed jiġu ġestiti r-riskji tal-OSH. ESENER-2 stħarreġ kważi 50,000 post tax-xogħol f'36 paxx. L-ewwel analiżi tar-riżultati u s-sommarju ġew ippubblikati fi Frar u f'Għunju 2015 rispettivament, u s-sejbiet prinċipali ġew ipprezentati fil-Konferenza tal-Presidenza tal-Latvja f'Riga f'April.

Id-daxxbord għal stħarriġ onlajn interattiv il-ġdid tal-EU-OSHA jippermetti lill-utenti jesploraw is-sejbiet tal-istħarriġ. Ir-riżultati jistgħu jiġu ffiltrati skont id-daqs tal-intrapriża jew settur u jistgħu jintwerew għall-Ewropa b'mod shiħi jew għall-paxxiżi individwali, bħala mapep jew bar charts. B'mod ġenerali, ir-riskji psikosocjalji u dawk li jwasslu għal disturbi muskoloskeletali ġew identifikati mill-ESENER-2 bħala l-iktar fatturi ta' riskju komuni. Dan l-istħarriġ žvela wkoll li l-valutazzjoni tar-riskju hija l-aħjar mod kif jiġu ttrattati r-riskji fuq il-post tax-xogħol u li livell għoli ta' parteċipazzjoni tal-ħaddiema huwa indikatur affidabbi tal-ġestjoni tajba tal-OSH.

### Harsiet ġenerali tal-OSH:



Fis-sena 2015 is-sejbiet u l-konklużjonijiet ewlenin tal-proġett pilota EU-OSHA "Xogħol aktar suru u jieħu ħsieb is-saħħa aktar f'kull età - is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol fil-kuntest ta' forza tax-xogħol li qed tixxieħ" ġew ipprezentati lil dawk li jfasslu l-politika, lill-professionisti tal-OSH u lir-rappreżentanti tal-imsieħba soċċiali. Dan il-proġett għandu l-għan li jifhem l-isfidi għall-OSH ikkawżati mill-forza tax-xogħol li qiegħda tixxieħ tal-Ewropa, u l-konferenza pprovdiet opportunità għal feedback, opinjoniċċi tal-eserti u diskussionijiet dwar is-sejbiet, sabiex jiġi żviluppat approċċ aktar olistiku għall-OSH fl-Ewropa kollha. U l-importanza ta' dan is-sugġett tant hi kbira li ispirat il-kampanja tal-2016-17 — Postijiet tax-Xogħol li Jieħdu ħsieb is-Saħħa f'Kull Età.

It-tieni waħda mill-ħarsiet ġenerali tal-OSH tal-EU-OSHA tiffoka fuq grupp importanti ieħor: intrapriżi mikro u żgħar (MSEs)<sup>4</sup>. Dawn l-intrapriżi huma vitali għall-ekonomija tal-Ewropa — jimpiegaw madwar nofs il-forza tax-xogħol tal-UE — izda fir-rigward tal-ġestjoni tar-riskji tal-OSH jiffacċċaw sfidi partikolari. L-ewwel pakkett ta' l-ħidma (minn erbgħa) ta' dan il-proġett ġie finalizzat fl-2015, u waħda mill-konklużjonijiet ewlenin tiegħu hija li muwiex biss rizorsa disponibbli tal-MSE, izda wkoll il-kuntest usa' tiegħu li jiddetermina s-suċċess fil-ġestjoni tal-OSH.

Ħarsiet ġenerali tal-OSH ġodda ġew ipprezentati fl-2015. L-ewwel, fir-rigward ta' mard u diżabbiltajiet relatati max-xogħol, se tagħti ħarsa lejn tliet suġġetti: (1) ir-rijabilitazzjoni tal-ħaddiema affettwati mill-kanċer, (2) il-mard marbut max-xogħol ikkawżat mill-aġġenti bijoloġici u (3) metodi biex jiġi identifikat il-mard relatati max-xogħol. U t-tieni se tħares lejn wieħed mill-ikbar objettivi tal-Aġenzija: li tingħata għajnejna lil min ifassal il-politika u r-riċerkaturi jifhmu l-ispejjeż ta' OSH ħażina u l-benefiċċi li jistgħu jinkisbu minn ġestjoni tajba tal-OSH. Dan huwa proġett pluriennali li għandu l-għan li jilħaq stimi aħjar tal-ispejjeż tal-mard, il-korimenti u l-imwiet relatati max-xogħol.

<sup>4</sup> "Intejbu s-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol fl-intrapriżi mikro u żgħar fl-Ewropa."

## 3 Ghodda għall-ġestjoni tal-OSH

OiRA hija pjattaforma onlajn li fuqha l-utenti jistgħu jwettqu malajr u b'faċilità l-valutazzjonijiet tar-riskji mingħajr ebda spiżza. Tinkludi għodod speċifici għas-settur u ġiet žviluppat speċifikament għall-MSEs. Kmieni fl-2015 għet ikkummissjonata valutazzjoni tal-OiRA, b'rizzultati li juru li l-partijiet ikkonċernati huma sodisfatti ħafna bil-proġett u qed jistennew li jkompli jikber. Sal-ahħar tal-2015, in-numru totali tal-għodod tal-OiRA kien 86, bi 30 oħra li qed jiġu żviluppati u għodod ġoddha għal varjetà ta' setturi, inkluži għall-kejtering, l-isport u l-prestazzjonijiet live. Fl-2015 rajna wkoll it-tnedja ta' interfaċċa ġidha għall-utenti, OiRA 2.0, li ttejjeb l-esperjenza ġenerali għall-utenti. U, sabiex is-sena tintemmu fuq nota għolja, f'Novembru, il-proġett OiRA ngħata Ċertifikat għall-Aħjar Prattika mill-iskema tal-Premju Ewropew għas-Settur Pubbliku.

Minbarra l-OiRA, qed jiġu żviluppati aktar u aktar għodod elettronici (e-tools). L-EU-OSHA ħadet ir-rwol li tiffaċċila l-iżvilupp u l-promozzjoni tal-ġħodod elettronici permezz tas-sit web tagħha, minflok tiżviluppa l-ġħodod elettronici hi stess. Fl-2015, l-Aġenzija organizzat żewġ seminars dwar l-ġħodod elettronici: wieħed dwar l-iżvilupp tal-applikazzjonijiet għat-telefoni mobbli u l-ieħor dwar l-ġħodod elettronici għall-MSEs.

## 4 Inqajmu sensibilizzazzjoni

### Kampanji

Bħala parti mill-kampanja Inqas Stress għal Saħħa fuq ix-Xogħol 2014-2015, is-sħab tal-EU-OSHA, inkluži s-ħab uffiċċiali fil-kampanja (OCPs), is-sħab fil-midja u l-punti centrali, għamlu kontributi sinifikanti. Aktar minn 100 OCP gew reclutati għall-kampanja, u organizzaw firxa wiesgħa ta' attivitajiet, inkluži korsijiet ta' taħbi, gruppi ta' ħidma u seminars. Barra minn hekk, I-34 imsieħeb fil-midja tal-kampanja għenu sabiex jitwassal il-messaġġ tal-kampanja kemm jista' jkun possibbli u organizzaw avvenimenti wkoll.



**Samit dwar il-Postijiet tax-Xogħol li Jġibu 'l Quddiem is-Saħħa, Novembru 2015, iddedikat għall-memorja ta' Dr Eusebio Rial González**

300 partecipant mill-Ewropa kollha sabiex iħarsu lura lejn il-kampanja kif ukoll biex iħarsu lejn il-futur. L-avveniment kien iddedikat għall-memorja ta' Dr Eusebio Rial González (1966-2014), l-arkitett ta' din il-kampanja partikolari.

Il-valutazzjoni komparattiva — jew l-iskambju tal-ħajnej pratti — hija ta' importanza dejjem akbar għall-imsieħba tal-kampanji tal-EU-OSHA. L-ewwel avveniment ta' valutazzjoni komparattiva sar matul il-kampanja 2012-2013, u s-suċċess ta' dawn l-avvenimenti ilu jikber sa minn dak iż-żmien. F'Lulju 2015, l-EU-OSHA ppubblikat rapport dwar l-inizjattivi ta' valutazzjoni komparattiva ta' suċċess<sup>5</sup>.

**Il-Premijiet għall-Aħjar Prattika fil-Postijiet tax-Xogħol li Jġibu 'l Quddiem is-Saħħa** kien wieħed mill-punti ewleni tal-kalendaru tal-kampanja 2014-15. Iċ-ċeremonja tal-ġħoti tal-premijiet saret matul il-Konferenza Presidenzjali tal-Latvja f'Riga f'April 2015, fejn 11-il organizzazzjoni rċevew premijiet u 12 oħrajn tfañhru ħafna. Dawn l-eżempji tal-ħajnej pratti, ir-organizzazzjoni, ir-riskji psikosoċjali jistgħu jiġi ġestiti b'suċċess. Il-Ġimgħa Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol f'Ottubru 2015 wasslet sabiex l-Ewropa tiddiskuti r-riskji psikosoċjali u l-istress fuq ix-xogħol, bil-punti fokali jorganizzaw varjetà ta' avvenimenti. U s-Samit dwar il-Postijiet tax-Xogħol li Jġibu 'l Quddiem is-Saħħa f'Novembru kien punt ewleni ieħor, li laqqa' flimkien lil madwar

<sup>5</sup> "Review of successful OSH benchmarking initiatives" (Rieżami tal-inizjattivi ta' valutazzjoni komparattiva ta' suċċess tal-OSH).

Il-Pakkett ta' Assistenza Ewropew għall-Kampanji (ECAP) jipprovd i-l-punti fokali nazzjonali b'appoġġ prattiku fl-aktivitajiet tal-kampanji, u l-ECAP tal-2015 kien popolari ħafna. Il-punti fokali ordnaw 19-il laqgħa ta' sħubija nazzjonali, 65 seminar dwar il-partijiet ikkonċernati u 11-il intervista, biex insemmu biss ftit. U, finalment, kien hemm ftit affarrijiet li seħħew għall-ewwel darba għal din il-kampanja: il-bullettin tal-kampanja jiġi ppubblikat kull xahrejn u jipprovd informazzjoni u aħbarijiet dwar l-aktivitajiet tal-kampanja, u l-midja soċjali intużat b'succcess biex tiġi promossa l-kampanja @EUmanagestress. Sat-tmiem tal-kampanja, @EU\_OSHA kellha 14,000 persuna ssegwiha fuq Twitter.

Il-preparazzjonijiet għall-Postijiet tax-Xogħol li Jieħdu Hsieb is-Saħħha f'Kull Età 2016-17 kieni fi stadju avvanzat. Din il-kampanja tindirizza l-forza tax-xogħol tal-Ewropa li qed tixjeħi billi tippromwovi ħajja ta' xogħol sostenibbli għall-ekċejiet kollha.



Avveniment dwar l-Iskambju tal-Ahjar Prattika fi Brussell fil-5-6 ta' Marzu 2015

## Attivitajiet ta' tqajjim ta' sensibilizzazzjoni

F'Ottubru 2015, il-[Premju tal-Films Postijiet tax-Xogħol li Jġibu 'I Quddiem is-Saħħha](#) ġie ppreżentat fid-DOK Leipzig għas-seba' sena konsekkutiva. Kien hemm żewġ rebbieħa. L-ewwel wieħed, id-dokumentarju Work for One Day minn Rita Bakacs, jiffoka fuq impjiegi ta' ġurnata li jiġu miftiehma kmieni filgħodu u l-effett qattiel tax-xogħol ieħes, paga baxxa u ebda sigurtà. It-tieni, il-film animat Automatic Fitness minn Alejandra Tomei u Alberto Couceiro, huwa satira činika dwar l-idea ta' "rīzorsi tal-bniedem" fid-dinja tax-xogħol moderna, fejn din id-dinja ta' xogħol zejjed tikkuntrasta b'mod qawwi mad-dinja tax-xogħol prekarju.



Premju tal-Films Postijiet tax-Xogħol li Jġibu 'I Quddiem is-Saħħha ppreżentat f'DOK Leipzig

Napo kien centrali wkoll għat-tqajjim ta' sensibilizzazzjoni tal-EU-OSHA fl-2015. Ĝie prodott film ġdid dwar il-perikli elettriċi, [Napo in ... shocking situations](#) (Napo f...sitwazzjonijiet xokkanti), u [tnieda s-sit web ġdid ta' Napo](#), biex b'hekk sar aktar faċli li jitniżżlu l-films u x-xeni. Permezz ta' [Napo for Teachers](#) (Napo għall-Għalliema), kitt ta' għodod onlajn ta' pjanijet għal-lezzjonijiet u rīzorsi bbażati fuq il-films ta' Napo, u li issa ilhom jiġu žviluppati għal tliet snin, I-EU-OSHA stabbilixxet valutazzjoni esterna. Il-valutazzjoni sābet li l-punti fokali nazzjonali u l-utenti kieni sodisfatti bil-kwalità tar-rīzorsi, filwaqt li għandu jsir xi titjib dwar it-tixrid tal-kitt ta' għodod.

Fl-aħħar nett, kien hemm varjetà ta' avvenimenti fl-2015. F'Jum l-Ewropa, I-EU-OSHA tellgħet gabbana biex titkellem man-nies ta' Bilbao dwar is-Saħħha u s-sigurtà. L-EU-OSHA attendiet ukoll varjetà ta' avvenimenti, inkluż il-31 Kongress Internazzjonali dwar is-Saħħha fuq il-Post tax-Xogħol (ICOH) f'Seoul, it-13-il Kongress tal-Konfederazzjoni Ewropea tat-Trade Unions (KETU) f'Pariġi u l-Kongress Internazzjonali A+A u l-fiera kummerċjali fl-aħħar ta' Ottubru f'Düsseldorf.

## Għarfien tan-networking

[OSHwiki](#) hija l-pjattaforma web multilingwi tal-EU-OSHA li permezz tagħha l-utenti jistgħu jikkondividu l-għarfien dwar l-OSH u n-netwerk onlajn. L-ghan huwa li jiġi pprovdut sors aċċessibbli u awtoritattiv ta' informazzjoni, li jista' jiġi aġġornat jew tradott dak il-hin mill-komunità tal-OSHwiki. Awturni akkreditati biss jistgħu jiktbu l-artikli. Immedja fl-2014, l-ghan tal-OSHwiki għall-2015 kien li titwessa' l-baži tal-għarfien

billi jsir kuntatt permezz tal-midja soċjali sabiex tigi promossa I-OSHwiki u jiġu attirati awturi ġodda. B'rizultat ta' dan, ġew ippubblikati artikli ġodda u dawk eżistenti ġew editjati u tradotti, u s-sit tal-I-OSHwiki esperjenza żieda enormi fin-numru ta' żjarat.

## Networking u komunikazzjoni korporattiva

Matul I-2015, il-Bord ta' Governanza u I-Bureau implimenta miżuri biex jippermettlu jippjana bil-quddiem, inkluża riorganizzazzjoni tal-iskeda ta' laqgħat tiegħu biex tiġi allinjata aħjar maċ-ċiklu ta' ppjanar u rappurtaġġ tal-attivitàajiet tal-EU-OSHA. Fost id-deċiżjonijiet I-oħrajin li ħadet kien hemm I-adozzjoni tal-pjan ta' ġestjoni tal-2016, it-tema għall-Kampanja ta' Postijiet tax-Xogħol li Jgħib 'I Quddiem is-Saħħha tal-2018-2019 (li se tiffoka fuq sustanzi perikoluži) u I-implimentazzjoni ta' miżuri addizzjonali biex jiġu evitati l-frodi u l-kunflitti ta' interessa.

Fil-livell Ewropew, I-EU-OSHA kompliet taħdem mal-Parlament u I-Kummissjoni, fil-provvediment ta' input dwar kwistjonijiet ta' OSH u lill-kumitat settorjali għad-djalogu soċjali, kif ukoll f'li tiprovd appoġġ u assistenza lill-Kunsill tal-UE. Ħadmet ukoll mill-qrib mas-sħab soċjali Ewropej; pereżempju, I-EU-OSHA pparteċipat fi u ppromwoviet grupp ta' ħidma dwar is-sessi u x-xogħol sostenibbi fil-konferenza tal-Istutut Ewropew għat-Trade Unions dwar is-saħħha tan-nisa u x-xogħol, li saret f'Marzu.



F'Ġunju, [tnieda s-sit web korporattiv ġdid tal-EU-OSHA](#); barra minn dehra ġdida u aktar friska tiegħu, is-sit issa jista' jiġi navigat aktar faċilment u huwa aktar faċċi li jintuża fuq apparat mobbli. Sal-aħħar tal-2015, kien irċieva aktar minn 2.5 miljun viżitatur. Strategija ġdida ta' ġestjoni tar-relazzjoni mal-klijenti, li kienet qiegħda tiġi žviluppata fl-2015, sejra ssir haġa waħda mas-sit korporattiv. Il-midja soċjali għenek lill-EU-OSHA tilhaq aktar nies minn qatt qabel, bin-numru ta' persuni li jsegwuha jiżdied dejjem iktar.

Taħt I-Instrument għall-Assistenza ta' Qabel I-Adeżjoni, I-EU-OSHA ilha taħdem għal aktar minn 10 snin mal-punti fokali tal-OSH tat-Turkija u pajjiżi oħrajn u territori fil-Balkani tal-Punent biex tippreparahom għall-integrazzjoni fis-sistema tal-EU-OSHA. Wara pawża ta' sena, f'Novembru 2015 ġie ffirmat kuntratt ġdid li jippermetti lill-EU-OSHA tkompli tiprovd appoġġ finanzjarju u prattiku fl-2016.

Il-proġett ta' sentejn tal-EU-OSHA ta' Politika Ewropea tal-Vičinat ġie konkluż f'Jannar 2016. Matul is-sentejn ta' dan il-proġett, I-EU-OSHA għamlet kontribut siewja għall-iż-żvilupp tas-sistemi OSH fil-pajjiżi tas-sħubja tan-nofsinhar u tal-Lvant, u għenek biex jiġu stabbiliti punti fokali, tinbena I-kapaċità, issir kondiċiżjoni tal-aħjar prattiki u fit-traduzzjoni ta' materjali ewleni f'l-lingwi differenti.

**KIF GĦANDEK TAGħMEL BIEX TIKSEB  
IL-PUBBLIKAZZJONIJIET TAL-UE**

**Pubblikazzjonijiet bla ħlas:**

- kopja waħda:  
permezz tal-EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- iżjed minn kopja waħda jew posters/mapep:  
mir-rappreżentanzi tal-Unjoni Ewropea ([http://ec.europa.eu/represent\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/represent_mt.htm)),  
mid-delegazzjonijiet f'pajjiżi li mhumiex fl-UE ([http://eeas.europa.eu/delegations/index\\_mt.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/index_mt.htm)),  
billi tikkuntatja s-servizz Europe Direct ([http://europa.eu/europedirect/index\\_mt.htm](http://europa.eu/europedirect/index_mt.htm))  
jew ċempel 00 800 6 7 8 9 10 11 (numru tat-telefown bla ħlas minn kullimkien fl-UE) (\*).

(\*) L-informazzjoni mogħtija hija b'xejn, kif ukoll it-telefonati ġeneralment huma b'xejn (għalkemm xi operaturi, kabini tat-telefown jew lukandi jistgħu jitkolha ħlas).

**Pubblikazzjonijiet bi ħlas:**

- permezz tal-EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

**L-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)**

hija impenjata li tagħmel lill-Ewropa post tax-xogħol aktar sigur, aktar f'saħħħtu u aktar produktiv. L-Aġenzija twettaq riċerka, tiżviluppa u tqassam informazzjoni affidabbi, bilanċjata u imparzjali dwar is-saħħha u s-sigurtà u torganizza kampanji pan-Ewropej ta' sensibilizzazzjoni. Imwaqqfa mill-Unjoni Ewropea fl-1994 u bbażata f'Bilbao, Spanja, l-Aġenzija ġgib flimkien rappreżentanti mill-Kummissjoni Ewropea, il-gvernijiet tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet tal-impjegatui u tal-ħaddiema, kif ukoll l-esperti ewlenin f'kull wieħed mill-Istati Membri u lil hinn minnhom.

**Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol**

12 Santiago de Compostela,  
E-48003 Bilbao, Spanja  
Tel. +34 944358400  
Faks +34 944358401  
Posta elettronika: [information@osha.europa.eu](mailto:information@osha.europa.eu)

<http://osha.europa.eu>